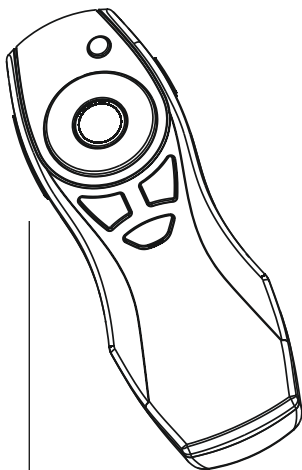


hama

Wireless Laser Presenter

X-Pointer 6in1

Wireless Laser Presenter



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Manual de utilizare

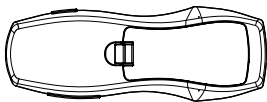
RO



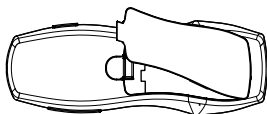


Pic. 1

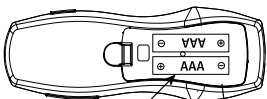
Bottom behind



Battery cover upwards withheld



Battery and receiver operation

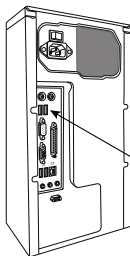


Cloth pressed
into the battery

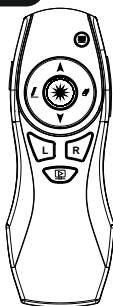


Flip the battery
cover removed
Receiver

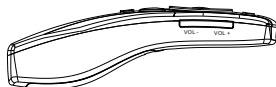
Pic. 2



Pic. 3



- Laser Point activation
- Air Mouse activation/
Press to black display
- Page Up
- Page Down
- Full screen playback
- Digital Ink / Print function
- Remove black track /
mark track
- Left (PC) mouse button
- Right (PC) mouse button
- ON/OFF by long Press
- Volume +
- Volume -



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 'X-Pointer 6in1' laser presenter
- 2 AAA batteries
- Set with warning labels
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- **Children** are not permitted to play with the device.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.



Warning - Laser




- Do not look directly at the laser beam! Close your eyes and turn your head away if your eyes meet the laser beam.
- Do not shine light at persons using binoculars or telescopes!
- Do not look directly at the laser beam! Do not look directly at the laser beam using optical instruments!
- This product contains a class 1 consumer laser in accordance with EN50689:2021.

4. Operation

Inserting the battery (Fig. 1)




- Use only AAA batteries (alkaline / zinc carbon).
- To insert or change the battery/batteries, insert the AAA battery/batteries with the correct polarity into the battery compartment.

Operation

- Insert the USB receiver into an unused USB port on your PC (Fig. 2).
- Press the laser button  to activate the built-in laser.

5. Controls (Fig. 3)

6. 'Air mouse' mode

- Press the  function button to start/exit the mode.
- Now control the mouse pointer by moving the presenter.
- In this mode, the  and  function buttons correspond to the commands of the left and right mouse buttons.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

Connection	2.4 Ghz
Operating range	< 15 m
Laser output power	< 0,39 mW
Wavelength	650nm
Connection	USB Type-A
Power supply	2 AAA batteries
Size	121 x 45 x 30 mm
Weight	Approx. 55 g
System requirements	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 or higher

10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00139916] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Downloads

Frequency band(s)	2402 – 2476 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	-12.42 dBm e.i.r.p

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Laser Präsenter "X-Pointer 6in1"
- 2* AAA Batterie
- Set mit Warnaufklebern
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Warnung - Laser




- Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Schließen Sie die Augen und wenden Sie den Kopf ab, wenn der Laserstrahl Ihre Augen treffen sollte.
- Unterlassen Sie, Benutzer von Ferngläsern oder Fernrohren zu bestrahlen!
- Betrachten Sie den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten!
- In diesem Produkt ist ein Laser der Klasse 1 für Endverbraucher nach EN50689:2021 eingebaut.

4. Betrieb

Batterie einlegen (Pic.1)




- Verwenden Sie nur AAA Batterien (Alkaline/Zinc-Carbon).
- Zum Einlegen/Auswechseln der Batterie(n) legen Sie die Batterie(n) des Typs AAA polrichtig in das Batteriefach ein.

Betrieb

- Stecken Sie den USB Receiver in einen freien USB Port an ihrem PC (Pic.2)
- Drücken Sie den Lasertaster  um den eingebauten Laser zu aktivieren

5. Bedienungselemente (Pic. 3)

6. "Air-Mouse" Modus

- Drücken Sie die Funktionstaste  um den Modus zu starten / beenden
- Steuern Sie nun den Mauszeiger durch Bewegungen mit dem Präsenter
- Die Funktionstaste  und  entsprechen in diese Modus den Befehlen der „Linken“ oder „Rechten“ Maustaste

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.


8. Haftungsausschluss


Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

Verbindung	2.4 Ghz
Funktionsreichweite	< 15 m
Laserleistung	< 0,39 mW
Wellenlänge	650nm
Anschluss	USB Type A
Stromversorgung	2* AAA Batterien
Größe	121 x 45 x 30 mm
Gewicht	ca. 55g
Systemvoraussetzungen	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 oder höher

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00139916] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://de.hama.com> ➔  ➔ 00139916 ➔

Downloads

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 – 2476 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	-12.42 dBm e.i.r.p

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Présentateur laser "X-Pointer 6in1"
- 2 piles LR03/AAA
- Kit avec autocollants d'avertissement
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration visible.
- Ne laissez pas les **enfants** jouer avec l'appareil.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement concernant le piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.



Avertissement concernant le laser




- Ne regardez en aucun cas directement vers le rayon laser. Fermez vos yeux et tournez la tête dans le cas où le rayon laser arriverait dans vos yeux.
- Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes utilisant des jumelles ou une longue-vue.
- Ne regardez en aucun cas directement vers le rayon laser.
- Ce produit intègre un laser pour utilisateur final de classe 1 selon la norme EN50689:2021.

4. Fonctionnement

Insertion des piles (fig. 1)


- Utilisez exclusivement des piles LR03/AAA (alcalines, carbone-zinc).
- Pour insérer/remplacer la/les pile(s), placez la/les pile(s) de type LR03/AAA dans le compartiment conformément aux indications de polarité.

Fonctionnement

- Insérez le récepteur USB dans un port USB libre de votre ordinateur (fig. 2)
- Appuyez sur la touche Laser  pour activer le laser intégré

5. Éléments de commande (fig. 3)

6. Mode "Air Mouse"

- Appuyez sur la touche de fonction  pour démarrer / quitter le mode
- Vous pouvez piloter le pointeur de la souris en bougeant le présentateur
- Dans ce mode, les touches de fonction **L** et **R** correspondent aux commandes "touche gauche" et "touche droite" de la souris

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.



8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

Connexion	2.4 Ghz
Portée de fonctionnement	< 15 m
Puissance du laser	< 0,39 mW
Longueur d'onde	650nm
Branchement	USB Type A
Alimentation en électricité	2 piles LR03/AAA
Dimensions	121 x 45 x 30 mm
Poids	env. 55 g
Configuration requise	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 u version ultérieure

10. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00139916] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://fr.hama.com> ➔  **00139916** ➔ **Téléchargements**

Bandes de fréquences	2402 – 2476 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	-12.42 dBm e.i.r.p

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Presentador láser "X-Pointer 6in1"
- 2* pilas AAA
- Set de adhesivos de aviso
- Estas instrucciones de uso

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- Los **niños** no deben jugar con el aparato.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasa dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.



Aviso – Láser




- No mire nunca directamente al rayo láser. Cierre los ojos y retire la cabeza si el rayo láser le alcanza en los ojos.
- No apunte a usuarios de prismáticos o telescopios.
- No mire nunca directamente al rayo láser.
- Este producto incorpora un láser de usuario final de clase 1 de acuerdo con la norma EN50689:2021.

4. Funcionamiento

Colocación de la pila (fig. 1)




- Utilice únicamente pilas AAA (alcalinas/cinc-carbono).
- Para colocar/cambiar la(s) pilas, desatornille el producto y coloque pila(s) del tipo AAA con la correcta polaridad en el compartimento de las pilas.

Funcionamiento

- Enchufe el receptor USB en un puerto USB libre de su PC (fig. 2)
- Oprima el pulsador láser  para activar el láser integrado

5. Elementos de manejo (fig. 3)

6. Modo "Air-Mouse"

- Pulse la tecla de función  para iniciar / finalizar el modo
- Controle ahora el puntero del ratón mediante movimientos con el presentador
- Las teclas de función  y  corresponden en este modo a los comandos de la tecla «izquierda» o «derecha» del ratón.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Asegúrese de que no entre agua en el producto.


8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

Conexión	2,4 Ghz
Alcance de funcionamiento	< 15 m
Potencia láser	< 0,39 mW
Longitud de onda	650nm
Conexión	USB Type A
Alimentación de corriente	2* pilas AAA
Tamaño	121 x 45 x 30 mm
Peso	aprox. 55 g
Requisitos del sistema	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 o superior

10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00139916] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://es.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Descargas

Banda o bandas de frecuencia	2402 – 2476 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	-12.42 dBm e.i.r.p

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Puntatore laser "X-Pointer 6in1"
- 2* batterie AAA
- Set con autoadesivi di avviso
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non mettere in esercizio il prodotto se presenta danni visibili.
- Non acconsentire ai **bambini** di giocare con l'apparecchio.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni future, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Attenzione – Laser




- Non guardare mai direttamente nel raggio laser! Se il raggio laser dovesse incrociare gli occhi, chiuderli e girare via la testa.
- Evitare di puntare il raggio laser su utilizzatori di occhiali da vista o cannocchiali!
- Non guardare mai direttamente nel raggio laser!
- Il prodotto è dotato di un laser di classe 1 per utenti finali secondo EN50689:2021.

4. Funzionamento

Inserire le batterie (fig.1)




- Utilizzare solo batterie AAA (alcaline/carbonio di zinco).
- Per inserire/cambiare la batteria/le batterie, inserire la batteria/le batterie con la polarità corretta nel vano batterie.

Funzionamento

- Inserire il ricevitore in una porta USB libera del proprio computer (fig.2)
- Premere il tasto del laser  per attivare il laser incorporato

5. Elementi di comando (fig. 3)

6. Modalità "Air-Mouse"

- Per attivare/interrompere la modalità premere il tasto di funzione .
- Comandare ora il segnale del mouse muovendo il puntatore
- In questa modalità i tasti di funzione  e  corrispondono ai comandi "destra" e "sinistra" del tasto del mouse.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.

Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

Collegamento	2.4 Ghz
Raggio di funzionamento	< 15 m
Potenza del laser	< 0,39 mW
Lunghezza d'onda	650nm
Attacco	USB tipo A
Alimentazione elettrica	2* batterie AAA
Dimensioni	121 x 45 x 30 mm
Peso	ca. 55 g
Requisiti del sistema	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 o superiore

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00139916] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://uk.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Downloads

Bande di frequenza	2402 – 2476 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	-12.42 dBm e.i.r.p

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Laser presenter "X-Pointer 6in1"
- 2* AAA batterij
- Set met waarschuwingsstickers
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel priveegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet meer als het zichtbare beschadigingen vertoont.
- **Kinderen** mogen niet met het product spelen.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – batterij



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend batterijen die met het vermelde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Leg de batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen met een beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.



Waarschuwing – laser



- Kijk niet direct in de laserstraal! Sluit de ogen en wend uw hoofd af, indien de laserstraal uw ogen zou treffen.
- Het is niet toegestaan, gebruikers van verrekijkers of telescopen te bestralen!
- Kijk niet direct in de laserstraal!
- In dit product is een laser van klasse 1 voor consumenten overeenkomstig EN50689:2021 ingebouwd.

4. Gebruik en werking

Batterijen plaatsen (afb. 1)




- Gebruik uitsluitend AAA-batterijen (alkaline/zink-koolstof).
- Voor het plaatsen/vervangen van de batterij(en) plaatst u de batterij(en) van het type AAA met de polen in de juiste richting in het batterijvak.

Gebruik en werking

- Sluit de USB-receiver op een vrije USB-poort van uw pc aan (afb. 2)
- Druk op de laserknop  om de ingebouwde laser te activeren

5. Bedieningselementen (afb. 3)

6. "Air-Mouse" modus

- Druk op de functietoets  om de modus te starten / beëindigen
- Bestuur nu de muiscursor door bewegingen met de presenter
- De functietoetsen  en  vertegenwoordigen in deze modus de commando's van de „linker“ of „rechter“ muisknop.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.


8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

Verbinding	2,4 Ghz
Functioneel bereik	< 15 m
Laservermogen	< 0,39 mW
Golflengte	650nm
Aansluiting	USB Type A
Spanningsvoorziening	2* AAA batterij
Afmetingen	121 x 45 x 30 mm
Gewicht	ca. 55g
Systeemvoorwaarden	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 of hoger

10. Conformiteitsverklaring

 Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00139916] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://nl.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Downloads

Frequentieband(en)	2402 – 2476 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	-12.42 dBm e.i.r.p

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
 Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Wskaźnik laserowy „X-Pointer X 6in1”
- 2 baterie AAA
- Zestaw nalepek ostrzegawczych
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu, gdy jest widocznie uszkodzony.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwnie styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletu.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkodzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnić się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Ostrzeżenie – laser




- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową!
Zamknąć oczy i odwrócić głowę, jeżeli promień laserowy zostanie skierowany na oczy.
- Nie kierować promienia na osoby korzystające z lornetek lub lunet!
- Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową!
- W ten produkt wbudowany jest laser klasy 1 dla urządzenia końcowego wg EN50689:2021.

4. Obsługa

Wkładanie baterii (rys. 1)


- Stosować wyłącznie baterie AAA (alkaliczne/cynkowo-węglowe).
- W celu włożenia/wymiany baterii umieścić baterie AAA w przewidzianym do tego schowku, zgodnie z oznaczeniem biegunów.

Obsługa

- Wpiąć odbiornik USB do wolnego gniazda USB komputera (rys. 2).
- Wcisnąć przycisk lasera  w celu włączenia podłączonego lasera.

5. Elementy obsługi (rys. 3)

6. Tryb „Air-Mouse”

- W celu włączenia/wyłączenia tego trybu wcisnąć przycisk funkcyjny .
- Teraz można sterować kursorem poprzez poruszanie wskaźnikiem.
- Przyciski funkcyjne **L** i **R** odpowiadają w tym trybie poleceniom realizowanym przez „lewy” i „prawy” przycisk myszy.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.


8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

Połączenie	2,4 Ghz
Zasięg działania	< 15 m
Moc lasera	< 0,39 mW
Długość fali	650nm
Przyłącze	USB Type A
Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Wymiary	121 x 45 x 30 mm
Masa	ok. 55 g
Wymagania systemowe	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 lub nowszy

10. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00139916] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://pl.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Pobierz

Częstotliwość transmisji	2402 – 2476 MHz
Maksymalna moc transmisji	-12.42 dBm e.i.r.p

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Lézer pointer „Y-Pointer 6in1”
- 2 db AAA elem
- figyelmeztető címkés szett
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne üzemeltesse tovább a terméket, ha nyilvánvaló sérülés látható.
- A **gyermek**ek nem játszhatnak a készülékkel.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés – elem



- Feltétlenül ügyeljen az elem megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrizze meg az eszközök használati útmutatójában található információkat az elemek helyes kiválasztására vonatkozóan, hogy később is tájékozódhasson.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Egy készlet elemeit egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használja együtt a használt és az új elemeket, illetve a különböző típusú vagy gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azokból a termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ (kivéve, ha ezeket vészhelyzet esetére kéznél tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket ne dobja tűzbe és ne melegítse fel.
- Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg vagy nyelje le az elemeket, és ne engedje, hogy a környezetbe jussanak. Mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltsse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Ügyeljen arra, hogy a sérült burkolatú elemek ne érintkezzenek vízzel.
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.



Figyelmeztetés – lézer




- Ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba! Ha a lézersugár szemét éri, csukja be a szemét és fordítsa el a fejét.
- Kerülje távcsőhasználok közvetlen besugárzását!
- Ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba!
- Ebbe a termékbe 1. osztályú lézer van beépítve EN50689:2021 szerint.

4. Használat

Elem behelyezése (1. ábra)


- Csak AAA alkáli elemet használjon (alkáli/cink-karbon).
- Az elem(ek) behelyezéséhez/cseréjéhez helyezze be az AAA típusú elemeket az elemfiókba helyes polaritással.

Használat

- Csatlakoztassa az USB vevőt a számítógép egyik szabad USB portjához (2. kép)
- Nyomja meg a lézer gombot  a beépített lézer aktiválásához

5. Kezelőelemek (3. ábra)

6. „Air-Mouse” mód

- Nyomja meg a  funkciógombot az üzemmód elindításához/leállításához
- Ezután irányítsa az egérmutató mozgását a pointerrel.
- A **L** és **R** funkciógombok ebben a módban megfelelnek a „bal” vagy „jobb” egérgombok parancsainak.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

Összeköttetés	2.4 GHz
Működési tartomány	< 15 m
Lézer teljesítménye	< 0,39 mW
Hullámhossz	650nm
Csatlakoztatás	USB A típus
Tápellátás	2 db AAA elem
Méret	121 x 45 x 30 mm
Súly	ca. 55 g
Rendszerfeltételek	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 vagy újabb

10. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00139916] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://www.hama.hu> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Letöltések

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2402 – 2476 MHz
Maximális jelerősség	-12.42 dBm e.i.r.p

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- laserový prezentér „X-Pointer 6v1“
- 2* baterie AAA
- sada s výstražnými štítky
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- V případě viditelného poškození produkt již dále nepoužívejte.
- Výrobek není hračka.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.

Upozornění – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polarity (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně baterie, které odpovídají uvedenému typu. Uchovejte si upozornění pro správný výběr baterie, která jsou uvedena v návodech k obsluze zařízení, pro pozdější použití.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Vždy vyměňte všechny baterie najednou.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně a nezahřívajte je.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- Dbejte na to, aby se baterie s poškozeným tělem nedostaly do kontaktu s vodou.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



Upozornění – Laser




- Nikdy se neďevíte přímo do laserového paprsku! Pokud laserový paprsek zasáhne oči, zavřete je a otočte hlavu z dosahu paprsku.
- Nemiřte na osoby používající dalekohledy nebo teleskopy!
- Nikdy se neďevíte přímo do laserového paprsku.
- V produktu je vestavěn laser třídy 1 pro koncové spotřebitele podle normy EN50689:2021.

4. Provoz

Vložení baterie (obr. 1)


- Používejte pouze baterie AAA (alkalické / zinko-uhlíkové).
- Při vložení/výměně baterie(i) vložte baterii(e) typu AAA se správným pólováním do přihrádky na baterie.

Provoz

- Zapojte USB přijímač do volného USB portu na svém PC (obr. 2)
- Stiskněte tlačítko  pro aktivaci integrovaného laseru

5. Ovládací prvky (obr. 3)

6. Režim „Air-Mouse“

- Stiskněte funkční tlačítko  pro zahájení/ukončení režimu
- Nyní ovládejte ukazatel myši pohyby prezentéru
- Funkční tlačítka **(L)** a **(R)** v tomto režimu odpovídají pokynům „levého“ nebo „pravého“ tlačítka myši

7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

Připojení	2,4 GHz
Funkční dosah	< 15 m
Výkon laseru	< 0,39 mW
Vlnová délka	650nm
Přípojka	USB typ A
Napájení	2* baterie AAA
Velikost	121 × 45 × 30 mm
Hmotnost	cca 55 g
Systémové požadavky	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 nebo vyšší

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00139916] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.hama.cz> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Dokumenty

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	2402 – 2476 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	-12.42 dBm e.i.r.p

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie.
Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Laserové prezentačné zariadenie „X-Pointer 6v1“
- 2* batérie typu AAA
- Súprava s výstražnými nálepkami
- Tento návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- V prípade viditeľného poškodenia výrobok ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nie je hračka.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.

Upozornenie – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne batérie, ktoré zodpovedajú uvedenému typu. Uchovajte si pokyny týkajúce sa správneho výberu batérií, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu zariadení, aby ste si ich mohli neskôr vyhľadať.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Vždy vymeňte všetky batérie naraz.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nikdy nehádzte do ohňa a nezahrievajte ich.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehĺtnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabitíaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Dbajte o to, aby batérie s poškodeným krytom neprišli do kontaktu s vodou.
- Batérie uchovávejte mimo dosahu detí.



Upozornenie – Laser




- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča! Ak laserový lúč zasiahne oči, zavrite ich a otočte hlavu z dosahu lúča.
- Nemierite na osoby používajúce ďalekohľady alebo teleskopy!
- Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča.
- V tomto produkte je vstavaný laser triedy 1 pre konečného spotrebiteľa podľa EN50689:2021.

4. Prevádzka

Vloženie batérie (obr. 1)


- Používajte iba batérie typu AAA (alkalické/zinkovo-uhlíkové).
- Pri vkladaní/výmene batérie(i) vložte batériu(e) typu AAA do batériovej priehradky so správnou polaritou.

Prevádzka

- Zasuňte USB prijímač do voľného USB portu na vašom počítači (**obr. 2**)
- Stlačte tlačidlo lasera  na aktiváciu zabudovaného lasera

5. Ovládacie prvky (obr. 3)

6. Režim „Air-Mouse“

- Stlačte funkčné tlačidlo  na spustenie/ukončenie režimu.
- Ovládajte kurzor myši prostredníctvom pohybov prezentačného zariadenia.
- Funkčné tlačidlo **(L)** a **(R)** zodpovedajú v tomto režime príkazom „ľavého“ alebo „pravého“ tlačidla myši.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

Spojenie	2,4 Ghz
Funkčný dosah	< 15 m
Výkon lasera	< 0,39 mW
Vlnová dĺžka	650nm
Pripojka	USB typ A
Napájanie	2* batérie typu AAA
Veľkosť	121 × 45 × 30 mm
Hmotnosť	cca 55 g
Systémové požiadavky	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 alebo vyššia verzia

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00139916] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hama.sk> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Dokumenty

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2402 – 2476 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	-12.42 dBm e.i.r.p

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Ponteiro laser "X-Pointer 6 em 1"
- 2* pilhas AAA
- Conjunto com autocolantes de advertência
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis.
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso – pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias que correspondam ao tipo indicado. Guarde estas indicações sobre a seleção correta das baterias, que se encontram nas instruções de funcionamento dos aparelhos, para consulta futura.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas ao fogo e não as aqueça.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Certifique-se de que as baterias com invólucro danificado não entram em contacto com a água.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.



Aviso – Laser




- Não olhe directamente no feixe laser! Feche os olhos e mova a cabeça para fora da área de alcance se o feixe laser atingir os seus olhos.
- Não aponte o feixe laser para utilizadores de binóculos ou monóculos!
- Não olhe directamente no feixe laser!
- Neste produto está integrado um laser da classe 1 para consumidores finais, de acordo com a norma EN50689:2021.

4. Operação

Colocar a pilha (fig. 1)




- Utilize apenas pilhas AAA (alcalinas/zinco-carbono).
- Para colocar/substituir a(s) pilha(s), insira a(s) pilha(s) do tipo AAA no compartimento das pilhas, com a polaridade correta.

Operação

- Conecte o recetor USB a uma porta USB livre do seu computador (fig. 2)
- Prima o botão laser  para ativar o laser incorporado

5. Elementos de comando (fig. 3)

6. Modo "Air-Mouse"

- Prima o botão de função  para iniciar/parar o modo
- Controle agora o cursor do rato através dos movimentos do ponteiro
- Neste modo, os botões de função  e  correspondem aos comandos do botão "esquerdo" ou "direito" do rato

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

Ligação	2.4 Ghz
Alcance	< 15 m
Potência do laser	< 0,39 mW
Comprimento de onda	650nm
Conexão	USB tipo A
Alimentação elétrica	2* pilhas AAA
Dimensões	121 x 45 x 30 mm
Peso	aprox. 55 g
Requisitos do sistema	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 ou superior

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00139916] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://pt.hama.com> ➔  ➔ 00139916 ➔

Downloads

Banda(s) de frequências	2402 – 2476 MHz
Potência máxima transmitida	-12.42 dBm e.i.r.p

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Indicator laser "X-Pointer 6 în 1"
- Baterie 2* AAA
- Set etichete adezive de avertizare
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu utilizați produsul în continuare dacă prezintă cazuri evidente de deteriorări
- **Copiii** nu au voie să se joace cu aparatul.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare – Baterie



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai baterii corespunzătoare tipului indicat. Pentru selectarea corectă a bateriilor, păstrați indicațiile care se află în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivelor, pentru consultare ulterioară.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Înlocuiți simultan toate bateriile unui set.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încălcați bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc și nu le încălziți.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- Asigurați-vă că bateriile cu carcasa deteriorată nu intră în contact cu apa.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.



Avertizare – Laser



- Nu priviți direct în raza laser! Închideți ochii și întoarceți capul dacă raza laser urmează să întâlnească ochii dumneavoastră.
- Nu expuneți utilizatorii de binoculi sau telescoape la raze laser!
- Nu priviți direct în raza laser!
- În acest produs este încorporat un laser clasa 1 pentru utilizatorul final, conform EN50689:2021.

4. Funcționare

Introduceți bateria (Fig. 1)

- Utilizați numai baterii AAA (alcaline/zinc-carbon).
- Pentru plasarea/înlocuirea bateriei/bateriilor introduceți bateria/bateriile tip AAA cu polaritatea corectă în compartimentul respectiv.

Funcționare

- Conectați receptorul USB cu un port USB liber de la PC (Fig. 2).
- Pentru activarea laserului instalat apăsați butonul laserului

5. Elemente de deservire (Fig. 3)

6. Regim "Air-Mouse"

- Pentru pornirea/oprirea regimului apăsați tasta de funcții .
- Conduceți cursorul mausului prin mișcarea indicatorului.
- Tastele de funcții și corespund în acest regim comenzilor tastelor „Stânga” sau „Dreapta” ale mausului.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.

Aveți grijă să nu între apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

Conectare	2.4 Ghz
Rază de acțiune	< 15 m
Putere laser	< 0,39 mW
Lungime de undă	650nm
Racord	USB tip A
Alimentare cu curent	Baterie 2* AAA
Dimensiuni	121 x 45 x 30 mm
Greutate	cca 55g
Cerințe de sistem	Windows 11/10/8, MAC OS 10.10 sau superior

10. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00139916] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://ro.hama.com> ➔ 🔍 ➔ 00139916 ➔

Descărcări

Banda (benzile) de frecvențe	2402 – 2476 MHz
Puterea maximă	-12.42 dBm e.i.r.p




hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D **GB**



www.hama.com/nep



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00139916/05.24